

関平だより

平成 23 年 11 月号



発行 霧島市営 関平鉱泉販売所

0120-235-524

定休日は第1及び第3火曜日

11月の定休日は1日(火)・15日(火)です。

霧島の歳時記

刻々と深まる秋。この時期の行楽といえば紅葉狩り。えびの高原(標高1200m)は、例年10月の終わり頃よりもみじがはじまります。11月最初の連休頃、六観音御池など紅葉の名所を中心にピークを迎えます。現在、えびの高原の池巡り景勝路コースは、新燃岳噴火の影響も無く周ることができます。霧島山の紅葉が終わると11月中旬から下旬には、塩浸温泉龍馬公園周辺の新川渓谷や霧島神宮周辺も見事な紅葉を見せてくれます。霧島の秋を堪能してみたいはいかがでしょう。



▲ 六観音池の紅葉と韓国岳。(第6回霧島市誕生記念登山大会 池巡りコース) 秋は、対岸の紅葉が湖面に映りとっても綺麗です。

ようこそ!! 秋の霧島市へ “紅葉の霧島はイベント盛りだくさん”

【天孫降臨御神火祭】

霧島神宮で11月10日(木)夕刻、霧島市の高千穂河原の古宮(ふるみや)跡で開催されます。祭神ニギノミコトが高千穂峰に降臨した際、案内役の猿田彦が火をたいて迎えたという天孫降臨神話にちなんだ祭りです。祭壇前で神火をたいまつに移し、積み上げた神木に点火すると燃えさかる炎に神職らが大祓(おおはらい)の言葉を唱えながら、祈願札を次々とくべていきます。晩秋の夜空に映える御神火。山々にこだまする霧島九面太鼓や霧島神楽の太鼓の響き。見ているうちに古代にタイムスリップします。



▲ 天孫降臨御神火祭の様子。

※ お問い合わせ先=霧島神宮 TEL 0995-57-0001

【龍馬祭】



日時=11月13日(日)

11月15日の坂本龍馬の誕生日と命日を迎えるにあたって、塩浸温泉龍馬公園で、特産品の販売やステージイベントなどが開催されます。

※ お問い合わせ先=霧島市観光課 TEL:0995-45-5111

【第6回霧島市誕生記念登山大会(えびの高原~池巡り景勝路コース)】



日時=11月20日(日)

高千穂峰や韓国岳を代表とする霧島山は日本100名山にも数えられています。この霧島の大自然の素晴らしさを再認識し、多くの方々に親しみを持っていただくため、霧島市が誕生した11月に、『霧島市誕生記念登山会』を実施します。

※ お申し込み・お問い合わせ先=霧島市役所 商工観光部 観光課
TEL:0995-45-5111

【新嘗祭(ほぜ祭り)】

日時=11月23日(水)

豊年を祝い、神様への感謝のため奉納行事が霧島神宮で行われます。地元スポーツ少年団による「子供みこし」を皮切りに、女性団体の踊り連、霧島中学校吹奏楽部の演奏、棒踊り、霧島新ハンヤ節、俵踊り、ひょっとこ踊りが奉納されます。また、霧島の味と技を集めた特産品市も開かれます。

※ お問い合わせ先=霧島神宮 TEL:0995-57-0001

その他にもイベントがございますので、霧島市公式ホームページ「[霧島市総合案内イベントカレンダー](#)」をご覧ください。

フランスの温泉治療

フランスはミネラルウォーター先進国・・・!!!

世界中、温泉はどこにでも存在し、日本と同じく海外でも古くから湯治が行われています。特にフランスは温泉を用いた病気治療が盛んな国で、国内に100ヶ所を超える温泉保養地があります。その多くで専門医を配置した温泉病院や医療施設が併設されています。このようにフランスは温泉を科学的に捉えてこの治療法を推進しています。



▲ フランスのAvene 水治療センター

『関平温泉水』の効能が、学会で発表されました！！

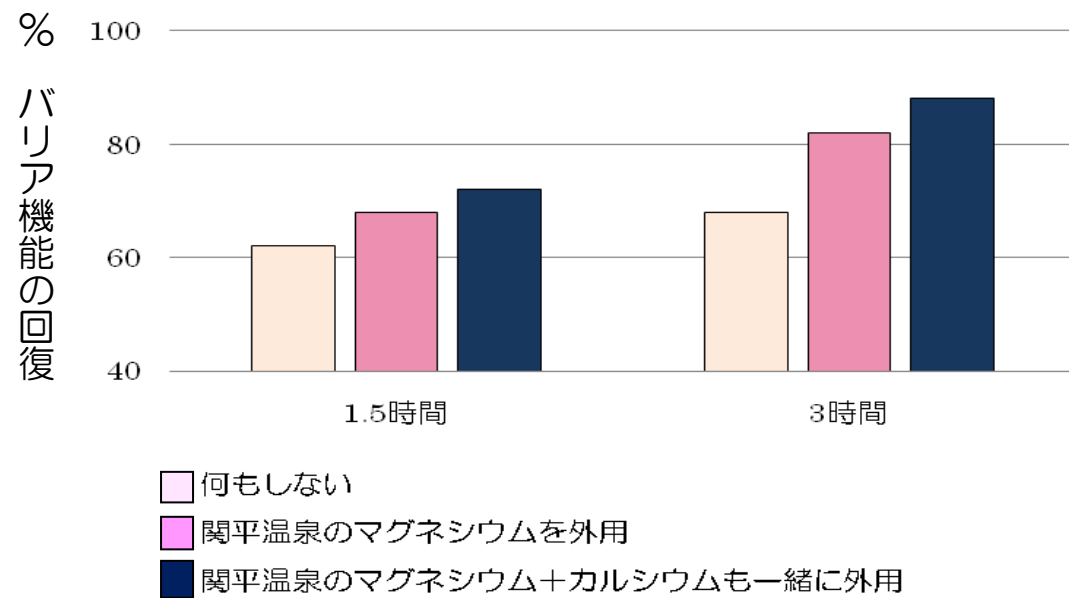
去る。2011年10月6日(木)、在日フランス大使館で日仏セミナー「水 - 美と健康の要素」が開催されました。その中で、九州大学皮膚科教授の古江増隆先生が「温泉と皮膚と健康」という題で、関平温泉水の特性と効能について発表されました。関平温泉水は怪我を早く治し、保湿によるスキンケアが高いことは、多くの利用者が認めています。その理由について発表されました。

主催：LVMHリサーチ社（フランス）、在日フランス大使館科学技術部、日本温泉気候物理医学会、日本学会コロイド及び界面化学部会

発表内容【関平温泉水には、皮膚の炎症を抑える効果がある】

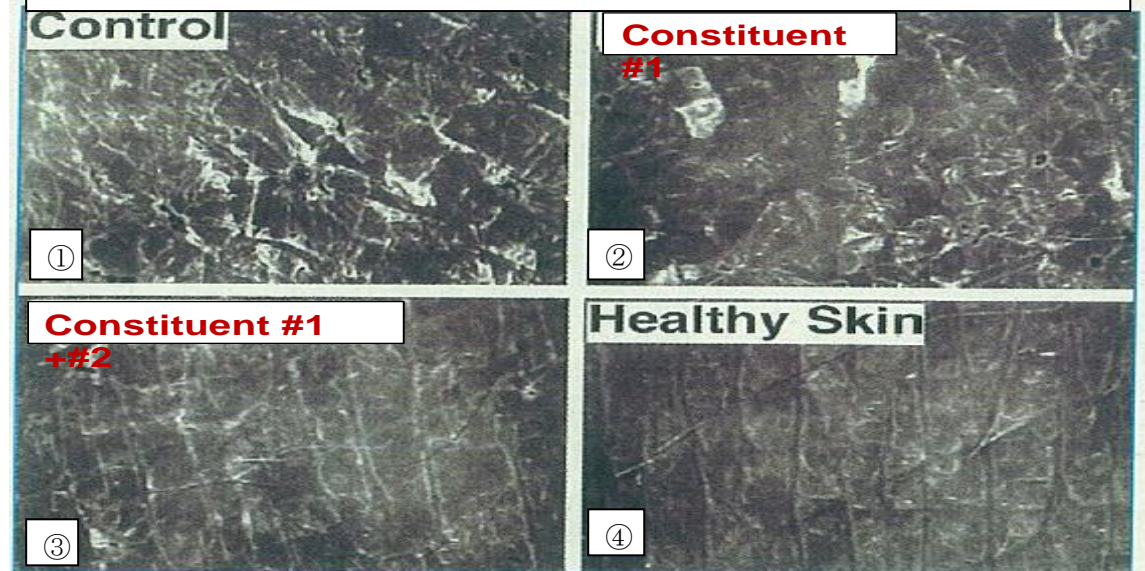
皮膚の角質が破壊されバリア障害が発生した場合、バリア機能は時間とともに回復しますが、関平温泉水のマグネシウムを外用するとバリア機能の回復は促進されます。さらに関平温泉のカルシウムも一緒に外用すると、バリア機能の回復はさらに促進されることがわかりました。=図1

図1 関平温泉の成分は、破壊された角質（皮膚）のバリア機能を回復する



※ 「温泉と皮膚の健康」資料を参考に著者作成

関平温泉水の成分を外用した際の皮膚の表面の拡大写真



- ① 角質が乱れ剥がれている状態。
 - ② 関平温泉のマグネシウムを皮膚に塗ると角質の障害は少し回復します。
 - ③ 関平温泉のマグネシウムとカルシウムと一緒に外用すると、健康な皮膚の角質の状態に戻すことができます。
 - ④ 健康な皮膚。
- （出典：「温泉と皮膚の健康」）

年末年始の営業のお知らせ

関平温泉・関平鉱泉所の年末年始の営業を以下のとおりお知らせいたします。

関平温泉	【年内の営業】 平成23年12月28日 午後8時まで 【年始の営業】 平成24年 1月 4日 午前9時より 【営業時間】 午前9時～午後8時
関平鉱泉所	【年内の営業】 平成23年12月28日 午後5時まで 【年始の営業】 平成24年 1月 4日 午前8時30分より 【営業時間】 午前8時30分～午後5時 なお、宅配注文で、年内の到着をご希望の場合は ※ 郵便振替をご利用の方は、12月24日までにお手続きをお願いいたします。 ※ 代金引き換えをご利用の方は、12月25日までにお申し込みください。 ※ 12/28～1/2のインターネット注文は1/4からの発送になります。

編集者のひとりごと

霧島はそろそろ紅葉の季節を迎えます。1月の新燃岳の噴火から入山規制レベル3が継続中で（10/20 現在）韓国岳、大浪池、高千穂峰など登山はできませんが、えびの高原や霧島温泉の周辺部では例年どおり綺麗な紅葉を見ることができます。また、国道223号沿いの塩浸温泉龍馬公園周辺や新川溪谷、丸尾から霧島神宮周辺の紅葉も見事な景色を見せてくれます。この時期、イベントも盛りだくさんでお待ちしておりますので、是非この機会に秋の霧島をご堪能ください。